

# Елгава зинётайс

Издаётся с 9 января 1919 года

№ 149 (9926)

Вторник, 29 сентября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.  
розничная 1 руб.

## До окончания регистрации населения осталось всего 2 дня!

## Новый начальник полиции

Издан приказ министра внутренних дел о назначении с 1 октября начальником Елгавской государственной полиции Доната Пейпиньша. Ему присуждено служебное звание майора полиции.

Как рассказал начальник Департамента полиции Министерства внутренних дел Игорь Купра, на место ушедшего на пенсию Яниса Каудзе было еще пять кандидатов: Р.Крейцбергс и А. Чаплинский из местных кадров полиции, преподаватель ЛСУ В.Валайнис и работники добельской и айзкраукльской полиций. Господину Пейпиньшу было отдано предпочтение, так как: у него имеется стаж работы (в 70-е годы) на должности участкового инспектора и инспектора уголовного розыска; достаточный жизненный и трудовой опыт; большие навыки руководящей работы; много хороших идей для стабилизации работы полиции. В департаменте надеются также, что господин Пейпиньш сумеет установить лучший контакт с местными властями и населением, что не удалось его предшественнику.

Господин Пейпиньш пока был сдержан в обещаниях. Обещал в месячный срок оценить ситуацию в руководимом им учреждении, тогда мы и сможем публично сообщить о программе - минимум и программе - максимум.

Пребывание в новой должности несовместимо с обязанностями руководителя краевого отделения НФЛ, поэтому в скором времени на конференции народофронтовцев (оставшихся) будет избран другой председатель.

Важное место в замыслах нового начальника занимает совершенствование сотрудничества с местной печатью. Хочется надеяться! В целом же выражаем сочувствие и желаем успеха!

И. Лана

♦ Спасибо

## Все были так любезны

Сломался мой телевизор "Рекорд-714". Настроение испортилось уже оттого, что я представила себе бесконечное ожидание и униженные просьбы. Они были неизбежны, когда я прежде в подобных ситуациях обращалась к телемастерам на улице Аспазияс.

На этот раз я отправилась на улицу Райня, 19, потому что читала в какой-то рекламе, что и там можно получить помощь. Я была так приятно поражена, что не могу не сказать спасибо всем, кто помог мне - и любезной приемщице, и мастеру, и даже шоферу. Уже через несколько дней мой телевизор был как новенький, несмотря на то, что какую-то деталь пришлось специально заказывать. Пусть вам во всем сопутствует успех за ваши заботы, за то, что вы радуете хорошей работой.

Луция Путнина

♦ В Елгавском Латышском обществе

## Состоится конференция елгавчан

На очередном заседании управы было принято решение об осуждении деятельности группы путчиков в Рижском Латышском обществе, был направлен текст в поддержку истинного председателя общества Яниса Граудониса.

Секретарь правления Э.Мистере сообщила, что летом в обществе установились контакты со многими центрами латышского зарубежья - в Торонто (Канада), Миннеаполисе (США), Олденбурге (Германии), Кливленде (США). Получены книги от соотечественников. Состоялись встречи с вице-президентом Объединения свободных латышей мира господином Кронбергсом. Его предложение - организовать конференцию бывших и нынешних елгавчан - поддержал и председатель городского Совета Янис Бункш и предложил Елгавскому Латышскому обществу взять на себя функции организатора. Мы решили, что эта конференция состоится в будущем году в Елгаве незадолго до Латвийского Праздника песни. Председатель правления Алоиз Стродс сообщил, что художественный руководитель театрального коллектива общества Янис Лусенс обратился за помощью к молодым режиссерам. Заявки принимаются в научной библиотеке, обращаться к секретарю Элзе Мистере, тел.46721.

Г. Круминьш

## "Сфера" может расширить сферу деятельности



С января этого года начало действовать предприятие самоуправления "Сфера", которое будет заниматься контролем качества продовольственных товаров. Это предприятие будет осуществлять контроль состояния атмосферы, почвы и воды. "Сфера"

расположена в помещении бывшей лаборатории пищевых продуктов управления торговли на улице Лиела, 18, телефон 21910. Директор предприятия Текла Жабова. Она окончила факультет технологии пищевой промышленности, работала в области экологии.

Директор наметила многое сделать, но все это будет зависеть от финансовых обстоятельств, а также от личного отношения людей. Вот что она рассказала.

- Мы планируем проводить и уже проводим проверку качества продуктов в кафе, столовых, магазинах. Будем контролировать качество продуктов питания, продаваемых фирмами. В настоящее время мы не проводим бактериологического анализа, но со временем, если это людям будет выгодно, мы могли бы оказывать и такие услуги. Это предприятие создано не для того, чтобы мешать торговле, а для того, чтобы контролировать ее и чтобы защитить интересы покупателей. Зачастую фирмы продают продукты, у которых истек срок реализации. В других странах такие продукты не продаются. Мы хотели бы добиться, чтобы такие продукты хотя бы уценивались. У нас много планов и замыслов, но обо всем пока не хотелось бы рассказывать, чтобы кто-нибудь не подставил подножку.

Майра Дударева

## Дела идут!

Я решил навестить заведующую недавно созданного центра психологии Илзе Томашуну, чтобы узнать, как обстоят дела в Елгаве с представителями этой профессии и с самим центром, ведь подобное учреждение создано у нас впервые. Оказывается, психология в будущем может стать весьма популярной и получить широкое применение.

Что сделано за этот короткий срок?

- Мы установили людей, которые занимаются психологией, имеющих определенное образование или желающих его получить. Я побывала во многих детских садах, и у меня теперь есть представление, что им можно предложить.

Что для них наиболее существенно?

- Трудно сказать. Все воспитатели просят, чтобы их ознакомили с психологией детей. Они чувствуют, что в этом отношении знания у них недостаточны.

А психологов нашли?

- Да. Теперь я хочу, чтобы они все собрались вместе. Хорошо бы узнать, что каждый из них может дать. Поэтому я воспользуюсь посредничеством газеты, чтобы сообщить, что 2 октября на улице Э.Дарзиня, 14 (в помещении гимназии (спидолы) в 16 часов мы приглашаем всех, кто хочет учиться, а также тех психологов, которые сообщили о себе. Состоится обсуждение возможных тем циклов лекций. Своими силами мы постараемся организовать циклы лекций для родителей о различных возрастных этапах (от рождения и далее) детской психологии. Есть также задумка создать кабинет профессиональной ориентации, который пригласили бы учащимся средней школы.

Ближайшие планы на будущее?

- С 26 по 31 октября будет организован (платный) тренинг по приобретению коммуникативных на-

ков, который будет вести А. Капустина, преподаватель факультета психологии Санкт-Петербургского университета. Число мест будет ограничено, всех интересующихся прошу обращаться в наш центр (можно позвонить по тел. 28782 по четвергам до обеда). Это, что касается ближайшего периода. Вообще думаем разработать устав, открыть свой счет в банке, чтобы стать самостоятельной организацией. На бурный расцвет не надеюсь. Хотелось бы, чтобы центр поскорее мог оказывать практические услуги. Чтобы помог человеку взглянуть в себя, чтобы у него была возможность прийти, поговорить и получить помощь в минуты, когда ему самому трудно справиться с собой. Многие, правда, ходят в церковь, но далеко не все это делают. Куда обратиться им? Это, на мой взгляд, теперь важнее финансового расцвета или быстрого расширения центра.

Я. Стундиньш

## В районной управе

На очередном заседании районной управы было рассмотрено несколько вопросов.

После информации департамента экономики и финансов Совета о точке зрения коллектива предприятия "Энергоцелтние", предложенной Юрием Захаровым, управа утвердила на должности директора этого предприятия самоуправления Алберта Сталидзанса.

Дискуссия развернулась в связи с сообщением директора департамента строительства и связи Яниса Круклитиса об использовании государственных средств в развитии крестьянских хозяйств. В 1991 году на строительство дорог, электролиний и линий связи в крестьянских хозяйствах было выделено 3 миллиона рублей, а в этом году, когда число крестьянских хозяйств достигло 1500, только 10 миллионов. В результате создается конф-

ликтная ситуация с заказами. Администрация районного Совета физически не способна обследовать и решить, куда нужно направить эти средства в первую очередь, однако волостные самоуправления все еще ждут, когда вместо них будут работать районные инстанции. Так по-прежнему и волостные управы, и крестьяне не реагируют на просьбу департамента районного Совета произвести учет потребностей крестьян волости. Такие обобщения подали только Ливерзское, Лиелплатонское и Сидрабенское волостные управления. В настоящее время до 1 декабря необходимо подать в район заявки на предоставление вырубок, необходимых для заготовки строительных материалов на 1993 год. Крестьянским хозяйствам нужно подать заявки в свои волостные самоуправления на получение разрешений

на вырубку на льготных условиях.

Директор департамента экономики и финансов Ю.Захаров обратился к управе с просьбой решить вопрос, будет ли самоуправление выполнять роль гаранта в случае необходимости займа при заготовках топлива и горючего. Управа приняла положительное решение.

На заседании управы членами Залениекского охотничьего коллектива были утверждены и бывшие охотники коллектива "Динамо". Руководителем коллектива утвержден Г.Шталс. Были утверждены также и два заместителя руководителя коллектива. В заключение управа рассмотрела запрос прокурора в отношении Сидрабенской волостной земельной комиссии и приняла решение об устранении выявленных нарушений.

З.Зепс  
Пресс-служба районного Совета



# И вновь - времена землемеров...

Как в эти самые времена обстоят дела у старых и новых собственников, об этом мы расспросили председателя городской комиссии по денационализации и земельным вопросам Улдиса Иванса.

- Сначала - о проблемах, возникающих при возвращении хозяевам национализированной и отчужденной собственности.

- В ходе денационализации нами было обследовано около 800 владений, которые подлежат возвращению бывшим владельцам. Назвать более точную цифру трудно, так как не все объекты в настоящее время находятся в ведении города. Например, два дома, когда-то принадлежавшие частным лицам, в настоящее время находятся на территории машзавода и используются для производственных нужд. Подобное положение и на мясокомбинате, и в других предприятиях. Поэтому наш учет является неполным, про такие здания мы узнаем лишь тогда, когда приходит владелец со своими документами. В настоящее время у нас 305 официальных заявок. Имеются и такие дома, на которые подали заявки несколько наследников. Бывшим владельцам возвращено уже 52 домовладения. Следует сразу сказать, что многие даже не знают, что с ними делать и уже при первой возможности стараются домовладения продать. Крайне необходим закон о компенсациях - он бы внес ясность, и, по-видимому, многие охотнее получили бы деньги.

В общей сложности денационализация проходит довольно медленно.

- Чем это вызвано?

- В Елгаве в этом плане есть некоторые нюансы, которые очень тормозят работу. Многие дома во время войны сгорели и потом были восстановлены на средства самоуправления или какого-нибудь предприятия. К сожалению, закон не регламентирует, как в таких случаях поступать. Я не раз обращался в вышестоящие инстанции.

К сожалению, господам в парламенте и в Совете Министров прекрасно известно, что они имеют право в течение пяти дней получить ответ на свои бесконечные запросы, однако они совсем забыли, что такое право имеют и самоуправления и местные депутаты.

- Какие еще особенности имеет процесс денационализации в Елгаве?

- Во время войны была уничтожена и большая часть архивов, и найти документы, касающиеся собственности, очень трудно. К тому же в городе несколько раз поменялись названия улиц и нумерация домов. Вместе с тем даже по архивным документам иногда трудно определить, о какой собственности идет речь. Хочу еще раз напомнить, что последний срок подачи заявок - 31 декабря 1994 года. Хотя во всех самоуправлениях считают, что

срок следует сократить. Ибо закон гласит: пока нет ясности в отношении владельца, нельзя ни осуществлять перестройку домов, ни размещать квартирносъемщиков. А пустая, неотопливаемая квартира погибает. Были три случая, когда в подобных домовладениях селись бродяги и там возникли пожары. Мое мнение - срок следовало бы сократить до 20 апреля следующего года. Важно подать заявку, документы можно оформлять и позже. Подобная ситуация, когда нет хозяина, недопустима. Поэтому прошу не медлить, чтобы можно было выяснить потенциальных владельцев. Классическим примером в этом отношении является Старый город. Существуют частные лица и фирмы, которые согласились бы восстановить там дома. Однако неизвестен их владелец, поэтому мы не можем сами содержать эту часть города и не можем ее отдать другим. И Старый город быстрыми темпами идет к гибели. Тут существует и другая проблема - возможно, лишь две-три семьи бывших владельцев находятся в Латвии. Большая часть домов принадлежала немцам, евреям, один дом даже подданному Дании, о котором последние сведения получены в 1943 году.

- А как в городе проходит земельная реформа?

- Первый этап - подача заявок - закончился 20 июня. Получены заявки от 90 % владельцев. Некоторые еще и сейчас приносят заявки. Разумеется, мы их принимаем. Но надо учитывать, что решение может быть и неблагоприятным. Заявитель теряет предусмотренные законом преимущества. Например, гражданин Латвийской Республики, построивший дом на земле старого владельца, имел гарантию, что он землю получит. В настоящее время преимущество будет иметь старый владелец.

Самая большая проблема, касающаяся елгавчан - во многих местах прекращается пользование огородами. Поэтому прошу всех нынешних землепользователей до 1-го ноября привести в порядок территорию, убрать каркасы теплиц и строения для хранения орудий труда. В противном случае весной это сделают другие. Разумеется, в пределах возможного, в местах, где не объявится владелец, постараемся выделить участки, так как прекрасно понимаем, что в существующих условиях экономического кризиса несколько грядок в огороде являются большой горой. Правда, в первую очередь поможем пенсионерам, инвалидам первой и второй группы.

- А как будет с дачами?

- В силе остается условие: если гражданин Латвийской Республики построил жилое строение (неважно, зимнее или летнее), он имеет преимущество. Тем, кто не является подданным Латвии, будет сложнее. По-видимому, им придется брать землю в аренду. Этот вопрос еще требует законодательного решения, но, разумеется, дачи ни у кого в принудительном порядке отчуждены не будут.

Еще хочу предупредить, что уже в настоящее время многие действуют незаконно. Например, одна из старых владелиц, которой земля еще даже не возвращена, уже требует от землепользователей по 5-10 тысяч за 600 квадратных метров. Таких прав у нее, разумеется, нет.

- Как будет проходить второй этап земельной реформы?

- В нем предусмотрено составление планов земельных участков. Решили начинать с заречья. Тут сохранилось много старых земельных планов. Тут же много старых владельцев и наибольшее число спорных случаев. Потом приступим к составлению планов окрестности возле улиц Миезитес, Терветес, Литовского шоссе и улицы Ромас. Последним останется центр города. Здесь почти нет документов, много приходится работать в архивах. К тому же земельные участки сильно перепланированы - например, половина дома находится на земле одного владельца, а вторая - на территории другого. Правда, следует сказать, что в отношении центра города получено очень мало заявок от старых владельцев. Когда планы будут составлены, их утвердит городская управа, начнется выдача документов на землевладение и выделение конкретных участков.

На каждом шагу возникают проблемы из-за несовершенства существующего законодательства. Например, Верховный Совет включил в законы регистр недвижимого имущества, регистр земельных книг. Но где они, уважаемые господа из Верховного Совета и Совета Министров? Ведь хоть что-то следовало бы довести до конца.

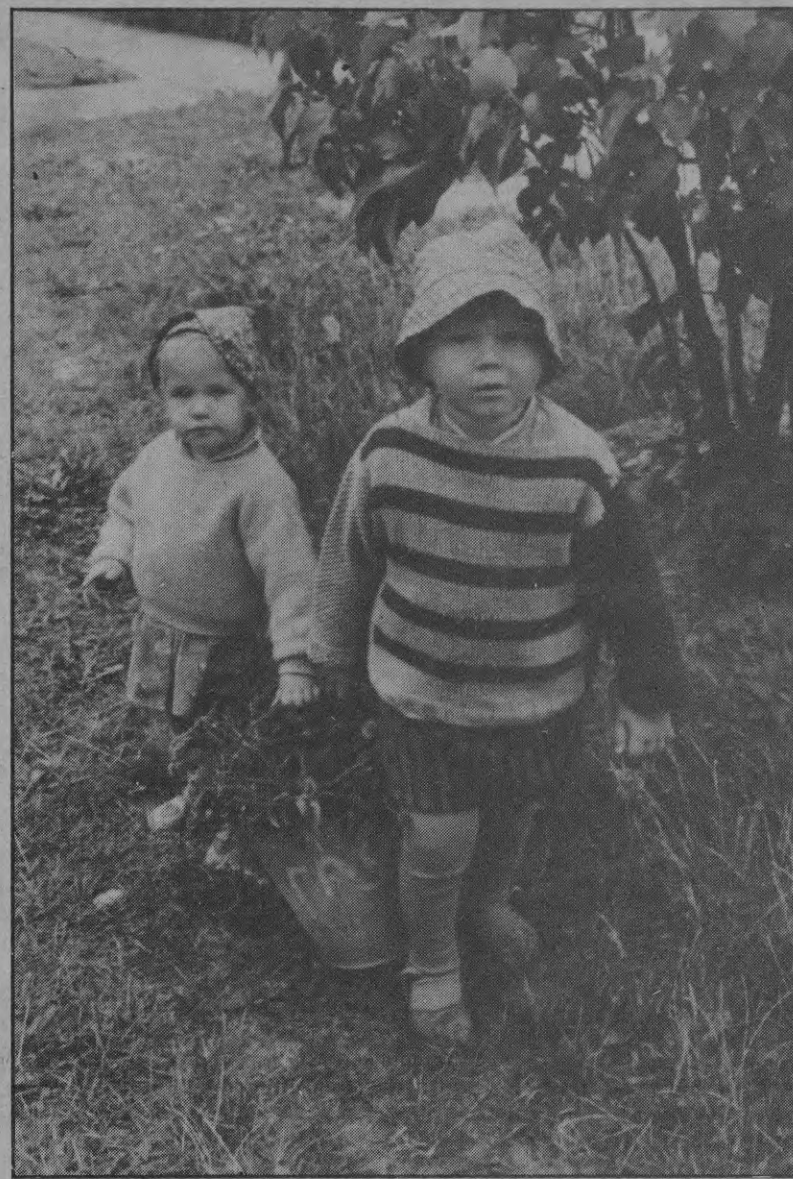
- Много ли заявок на землю и домовладения поступило от иностранцев? Какие тут возникают проблемы?

- Заявок от иностранных граждан поступило не очень много - около 10 процентов. К сожалению, они имеют лишь приблизительное представление о том, что произошло с их имуществом и как они хотели бы хозяйничать на нем. Бывают случаи, когда их дарят родственникам в Латвии и заключают договоры с местными землепользователями. Это можно лишь приветствовать, ибо тогда имеется конкретный человек, от которого можем требовать ответственности. Но иной раз нам приходится напоминать, что имущество дает не только права, но и налагает обязанности. Хотя бы такую мелочь, как подметенную улицу возле дома. Поэтому принято постановление, что владение можно будет вернуть лишь тогда, когда будет назначен управляющий, от которого мы можем требовать ведения хозяйства. Еще, пользуясь случаем, хочу поблагодарить владельца, который обещал подарить городу дом, где в настоящее время находится музей Алунана.

- Благодарю за беседу.

Записала И.Лана

## Надо ли такое учреждение нашему обществу?



Можно считать, что Наурис Шашанс (запечатленный на снимке человек, поддерживающий чистоту в округе) на этот вопрос ответил: от приехавшей в гости матери он убежал. С троих детей семьи Шашансов в Платонской волости фактически началась нынешняя история детского приюта в Элейской волости и конкретно - в помещении детского сада. Родители шестерых старших из них были лишены родительских прав. А маленькая Айва, которой не было еще и годика, осталась у матери. Через пару месяцев в центре охраны прав ребенка раздались тревожные звонки, что из-за пьянства и скандалов родителей возникла угроза жизни малышки. Привезли и Айву...

В Вилценской волости живет семья Рижесцевских, в которой подрастают девять детей. Старшая, шестнадцатилетняя дочь, уже работает, а остальным - от десяти до полутора лет. Восемь раз надо накормить. Родители нигде не работают, пьют же регулярно. На деньги, которые получают в качестве пособия на детей. В прошлый вторник в Элею привезли и их - голодных, завшивевших...

В Ценской волости у проживающей на Спартаке Ларисы Адаменко, 1959 года рождения, их всего двое - третьеклассник Андрей и трехгодовалый Алексей. И они тоже нигде не работающую маму часто видят пьяной, а иногда она целыми днями не бывает дома. Так же, как и мать семилетней Оли и трехлетней Виктории, проживающей там же, по соседству, Татьяна Суловой. Они после повторных проверок учреждений защиты прав ребенка с 18 сентября тоже находятся в Элее...

С 1 июля официально образован Елгавский детский дом-приют на двадцать мест, теперь же их уже двадцать девять. Девять учатся в

школе, шестеро к этому важному событию готовятся там же, в детском саду, а остальные - малыши дошкольного возраста, для которых главное - это чистые носки, горячий обед, интересные игрушки и добрые люди рядом. А сколько еще в районе детей, сидящих в одиночестве за дверями квартир? Или же с печальными лицами возвращающихся из школы домой, где не помогут, а обругают, побьют или в лучшем случае не обратят никакого внимания? Заведующая центром защиты прав ребенка Астрида Крогере говорит: в каждой волости есть не менее двух семей "с восклицательным знаком", которые должны постоянно находиться в центре внимания и которых мы хотя бы пару раз в месяц должны навещать. Что это за семьи и что с ними делать? Наказать! - сурово говорят одни. Законодательством предусматриваются и денежные штрафы ( правда, небольшие), но в таком случае детям достанется еще меньше. Лишить родительских прав! - требуют другие. Но это означает длительную судебную тяжбу, а что за это время может случиться с детьми? Где они могут найти приют? С 4 ноября закрыть детский сад - такое решение приняло Элейское волостное правление. Действительно, невозможно содержать здание на 280 мест, из которых не занята и четвертая часть. Неспособна это сделать и администрация детского дома - приюта на свои 800 тысяч рублей, выделенных из государственного бюджета. Но возможности нужно искать и находить. Все, к кому работники центра защиты прав ребенка, возможно, будут обращаться с просьбой, посмотрите на маленького Науриса! Он ведь пока доверяет только нам и вам.

Майя Лайзане  
Фото Майры Дударевой



♦ Спорт

# Приключения елгавчан в Италии

В начале сентября 16 спортсменов нашего государства отправились в солнечную Италию для участия в первом чемпионате мира по горному бегу. О соревнованиях и своих впечатлениях рассказывает воспитанница тренера А. Цирулиса, одна из лучших бегуний Латвии Илона Упмале.

- Соревнования в Италии проходят уже восьмой год подряд, но как чемпионат мира - в этом году впервые. Приглашение мы получили в июне, поэтому уже летом подыскивали подходящие места и начали серьезно готовиться. К сожалению, наше представление о горах Италии оказалось весьма превратным, потому что там трасса пролегла в скалистых районах, отвесы достигали 66 градусов. Бежать было очень трудно, приходилось порой и идти, и ползти. Мешали и сильные дожди, которые начались накануне соревнований. Дороги Бардонечи, на которых проходили главные соревнования, были сплошной грязью. После забега мы не узнавали друг друга - все были в грязи с ног до головы.

Соревнования длились три дня. В первый стартовали юниоры. Их дистанция проходила по улицам курортного городка Суса. Спортсмены нашего государства среди девяти команд заняли 5-е место. Во второй день стартовали женщины, в том числе и я. Как я сказала, трасса была очень сложной. Спортсмены других стран бежали в специальной обуви с толстой подошвой. Вместе с Элизабетой Канаевой (Брадой) мы в своих башмачках только скользили по размытым тропам. И все же мы мужественно преодолели все трудности и заняли: я - 44-е, Элизабета - 55-е места среди 76

♦ "Елгавская мозаика"

Петерис Скудра

## Рассказ Улдиса, или Кровавые выборы

Хотя в академии я учусь уже четвертый семестр, в ресторане "Лиелупе" еще не бывал. Во-первых, потому что все парни с моего курса жили в большом зале бывшего ремесленного училища на улице Добелес, возвращаясь с занятий, перекусывали в буфете автостанции на углу улиц Добелес и Вецпилсетас. Во-вторых, потому что кошелек постоянно был полупустым и посещение ресторана представлялось мне слишком дорогим удовольствием. Но вот подошел день выборов в Верховный Совет. Раньше я голосовал на селе. Там в этот день мужики с рассвета до заката пили пиво и сивуху. Словом, выборы были большим демократическим праздником, отметить их решила и наша четверка: я, Петерис, Эрнест и Эвалд.

Вся необычность этого празднования заключалась в посещении ресторана "Лиелупе" - так было решено. Рано утром, отдав голоса за "кандидатов блока коммунистов и беспартийных", а днем старательно подготовившись к предстоящим завтрашним занятиям, вечером мы, приняравшись в меру возможностей, пошли завоевывать еще неведомый нам мир.

Зал ресторана гудел, как пчелиный улей - здесь "сливки" елгавской молодежи начинали свои ночные развлечения. Мы с трудом устроились в конце одного большого стола, за которым уже кутила группа юнцов и девиц. Заказали полдюжины бутылок пива, селедку и традиционное студенческое блюдо - котлеты. Потихоньку опустошали свои бутылки и смотрели на происходящее вокруг. Было ясно, что большинство посетителей - завсегдатаи ресторана, так как парни ходили от столика к столику и обменивались угощениями, очевидно, решая общие проблемы.

женщин. После нас стартовали мужчины - на дистанции около 10 километров. Здесь бежали и пять представителей Латвии и заняли 57-е, 64-е, 66-е и 71-е места в конкуренции 74 спортсменов.

Самая длинная дистанция - около 14 километров - была отложена на последний день. На ней стартовали два елгавчанина - Нормунд Фрейманис и Гунтис Розиньш. На этой дистанции было больше всего участников - 97. К финишу Гунтис пришел 72-м, Нормунд - 90-м. Думаю, что трудности - это не главное. Главное - что ты преодолел себя и выдержал до конца.

После соревнований в древнеримском амфитеатре состоялось награждение, заключительный бал, банкет и дискотека. Выяснилось, что наша команда среди 21 команды заняла 15-е место, опередив спортсменов США, Нидерландов, Сан-Марино, Новой Зеландии, Колумбии и Австралии. Торжественная атмосфера, знакомство с новыми друзьями позволили забыть все трудности и превратности трассы.

Следующий чемпионат по горному бегу состоится через год во Франции. Первую школу мы прошли, поэтому, если поедем во Францию, надеемся выступить лучше.

- Кто финансировал вашу поездку? Ведь Италия далеко от Латвии, и путешествие на автобусе было довольно дорогим.

- Всю поездку организовал клуб "Трио", президент которого - Юрий Белинский. Он же был руководителем делегации и участником соревнований. Автобус выделила автобаза Рижского торгового порта. Нашими спонсорами были

также Торговый Дом и немецкая фирма R. Hirschmann GmbH. И самим пришлось заплатить из своего кармана по 20 долларов США. А валюта - главное, из-за чего нам приходится отказываться от стартов за рубежом.

Это, конечно, отрицательно сказывается на спортивных результатах, потому что опыт международных соревнований несравним со стартами дома.

В заключение - размышления тренера А. Цирулиса об этих соревнованиях и стартах Илоны.

- С возвращением Латвии в Международного союз легкой атлетики открылись возможности участвовать в соревнованиях, о существовании которых мы даже не слышали. В том числе и о таком горном беге. В целом наш старт был удачным. Латвия - это, конечно, не страна гор, но все же я не исключаю возможности, что и у нас могут быть отличные горные бегуны.

Ведь в Латвии выросли и горнолыжники международного класса.

Но основные тренировки должны проходить в горах, а это требует известных средств.

В таких соревнованиях обычно побеждают спортсмены, которые не имеют высоких результатов в беге на равнинной местности. Горный бегун - это особый тип бегуна. Возможно, что Илона могла бы успешно выступать в таких соревнованиях, если бы специально тренировалась и бежала в специальной обуви.

Мы получили приглашение участвовать в подобных соревнованиях в Баварии (Германия). Но наш кошелек пуст. Кто нам поможет попасть туда?

Интервьюировала А. Клявня

## Маг снова в Елгаве

В середине августа в нашем городе гостил президент академии магии и парапсихологии господин Соседков. Все, кто посещал его семинары, могли убедиться в его уникальных способностях: многие исцелялись от хвори, открывали в себе способности, о которых ранее не подозревали. К примеру, ходили по стеклам, горячим углям...

И вот господин Соседков вновь приехал в наш город. Он продолжит

учебу для тех, кто учился у него, и проведет семинар для первого курса. Те, кто хотят получить информацию, могут позвонить Михаилу Соседкову по телефону 28795.

Ираида Соловьева



Сеанс проводит М. Соседков

Фото Г. Тимерманиса

## О пенсионерах замолвите слово...

Уважаемая редакция! Прошу извинения за свое письмо. Жизнь заставляет писать.

Я пенсионерка. Жить тяжело, особенно почувствовала это, когда не стала работать. Просвета в будущем - никакого. Все дорожает. О промышленных товарах вообще надо забыть.

О пенсионере забывают сразу, как только он перестает работать. На предприятии хоть изредка дают товары подешевле, а пенсионеру все приходится покупать у спекулянтов. Так нельзя ли открыть магазин для пенсионеров? Пример: на производстве записывают на сахар или еще на какой дефицит. Подешевле. Я ведь тоже хочу пить чай и варить компоты. А где я возьму подешевле? Если не магазины, то приказным порядком прикрепить пенсионеров к предприятиям, откуда они ушли на пенсию. Я ушла с завода "Елгавсельмаш". Для них я уже никто. То, что там дают - пенсионеру не положено. А ведь могли бы сообщить, позвонить, когда записывают на разный дефицит. Просьба к отделу соцобеспечения - что-то придумать.

Теперь о дотации работающим пенсионерам. На мой взгляд - работающим пенсионерам дотацию не надо давать. Кто откажется от этой дотации, увидит по статистике. Он и не уйдет с работы. Будет работать до пенсионного. Ну, а кому невыгодно, пусть освободит место тому, кому еще надо работать до пенсии. Эту дотацию лучше добавить неработающему пенсионеру. Он сможет хоть уплатить за квартиру и купить продукты у спекулянтов. Что делать? Раз пошла такая жизнь.

С уважением Кавос, пенсионерка. От редакции: В нашей газете публиковалось немало статей, призывающих к сочувствию к пожилым людям, необходимости помочь пенсионерам. Но в данном письме проскальзывает и другое: отнимите у другого, потому что у меня нет... Что делать? Продолжать жить достойно. Даже если "пошла такая жизнь", не стоит считать деньги в чужом кармане.

Кстати, на сельмаше недавно выдавали сахар. Пенсионерам - также. Была ли в их числе автор письма? Честно говоря, не хотелось даже узнавать. Судя по тону письма - такие не пропадут, своего не упустят.

И. о. редактора А. Роне



ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ

По вине типографии в субботнем номере газеты были повторно опубликованы материалы и объявления, помещенные в газете за пятницу. Приносим читателям свои извинения.

Покупают

еловые пиловочные бревна. Тел. 23006.

хвойные пиловочные бревна. Тел. 51860.

панели перекрытия 6,0 x 1,20. Тел. 29992.

Продают

фирма "Дайлдарэс" саженцы сладких и кислых сортов вишен, декоративных деревьев и кустов. Обращаться: ул. Лачу, 62 (недалеко от семенной фабрики) в рабочее время. Тел. 26861.

фирма в центре города жилые дома, которые можно использовать и для организации выгодного бизнеса. Тел. 23366, 21136.

Большую Советскую Энциклопедию, (2-е изд.). Тел. 21621.

коляску для мотоцикла "Ява", бывшую в употреблении, без документов. Тел. 29411 с 15 до 17 в рабочее время.

магнитофонную ленту "Славич" - тип В 3715, 550 м. Тел. 27650 с 15 до 18.

автомашину "Pengeot-305-GLS" (1982 г. выпуска, пикап) в технической исправности, румынский спальный гарнитур "Тескань-89" (в упаковке), темный. Тел. 57080 - днем, 50740, 79127 - вечером.

автомашину "Волга" М-21 (1959 г. выпуска) за доллары. Писать: LV 3001, Елгава, Главпочтамт, до востребования, предъявителю паспорта V-ME N 715474.

ВАЗ-2103 (1975 г. выпуска). Тел. 55358.

садово-огородный домик (перевозной). Тел. 25527 после 20.

сварочный аппарат. Тел. 77745 с 19 до 21.

известь, кухонный комбайн "Страуме-3", ковер, бывший в употреблении. Сдаем металлический гараж на год за СКВ. Тел. 27860.

металлический разборный гараж, электрическую духовку. Обращаться: ул. Лидотау, 4-16.

бочки металлические, бывшие в употреблении, 200-литровые, по цене 200 руб. Тел. 28648 в рабочее время.

б/у бетономешалку (емкость 1 куб. м), мотоцикл "Ява-634" 1988 г. выпуска. Тел. 55773.

дом с хозпостройками. Тел. 58180 с 18 до 20.

ЗАЗ-966. Обращаться: хут. "Мазвилклаужи" Сидрабенской волости с 16 до 18 час.

новостройку в хорошем месте. Тел. 57887 с 10 до 12.

овец. Тел. 76249, 76320.

свиноматку - 2 года, литовской породы, поросенка - 6 мес., телку - 6 мес., двух индюшек - черных, семь гусей белых. Тел. 53230.

сахар и телевизор "Радуга" 51Ц 424 ДИЕ. Тел. 25366 после 19.

бульдозер Т-100М (с лебедкой) после капитального ремонта. Тел. 50679 после 17.

срочно кооперативную выплаченную 2-комнатную квартиру (есть телефон, комнаты изолированные, 2-й этаж), а также продают гараж, машину, дачу. Тел. 46828 с 14 до 18.

срочно дачу в "Виестури" (недорого). Обращаться по адресу: Лока магистрале, 27-16

аппарат отопительный газовый бытовой с водяным контуром АОГВ-63-У. Тел. 21164 в рабочее время.

"ИЖ-Планета-Спорт", требующий ремонта. Тел. 46549.

"Форд-Гранада" 2,3 в хорошем состоянии (1979 г. выпуска) и кузов ВАЗ-2108. Тел. 40162.

фундаментные блоки, силикатный кирпич, газовую плиту. Тел. 29992.

фуражный ячмень. Тел. 28462, после 17.

2-комнатную кооперативную квартиру в центре города (фруктовый сад, 600 кв. м) в садоводческом товариществе "Зиедонис"; бывший в употреблении холодильник "Кристалл" и 200-литровый аквариум. Тел. 20920, вечером, 21542 после 5 октября - днем.

пианино "Рига", электрошпинювку. Тел. 40190 после 19.

дачу и гараж. Тел. 46944.

дачу, есть гараж. Тел. 26443 с 19 до 21.

фундаментные блоки и панели перекрытия. Тел. 23872 после 20.

дешево мотоцикл "Ява-350" с коляской. Обращаться: ул. Кр. Барона, 10-а, кв. 2.

мотоцикл К-750 с коляской и запчастями. Тел. 42223.

Меняют

однокомнатную квартиру без удобств (14,7 кв. м.) на однокомнатную квартиру с удобствами. Тел. 27149 с 8 до 16, спросить Гунту.

2-комнатную квартиру в индивидуальном доме с фруктовым садом на дачу по ул. Мейю цельш или покупают. Тел. 42503 после 20, по нечетным числам.

навозоразбрасыватель PRT-11 на ROU-4. Тел. 50679 после 17.

2-комнатную квартиру (35 кв. м, комнаты изолированные, 3-й этаж, телефон, все удобства) на однокомнатную (3-й или 4-й этаж)

со всеми удобствами. Тел. 22086 с 19 до 21.

1,5 комнатную квартиру на две однокомнатные. Тел. 24488.

4-комнатную квартиру на 2-х или однокомнатную. Обращаться по адресу: Лока магистрале, 27-16.

однокомнатную квартиру без удобств на однокомнатную или 2-комнатную с удобствами. Тел. 27165 после 21.

2-комнатную квартиру со всеми удобствами на однокомнатную с удобствами, или две 2-комнатные квартиры с удобствами на 2-комнатную квартиру с удобствами. Тел. 23315 с 16 до 18.

2-комнатную квартиру (32 кв. м, все удобства) на 3-4 комнатную или дом в Риге, Елгаве и холодильник "Снайге-15" на 2-камерный (все в упаковке). Тел. 29651.

2-комнатную квартиру со всеми удобствами (есть телефон, лоджия) на две однокомнатные, можно с доплатой. Тел. 27463.

2-комнатную квартиру с удобствами (1-й этаж, телефон, лоджия, кабельное ТВ) на однокомнатную с удобствами. Тел. 45153 после 17.

хорошую 2-комнатную квартиру в центре города на однокомнатную, можно без удобств. Тел. 29581.

3-комнатную квартиру (комнаты изолированные) на две однокомнатные квартиры с удобствами. Тел. 27848 с 21 до 23.

гараж в центре на МТЗ-82 или 52. Тел. 28245, 53302.

две комнаты (16 и 20 кв. м) в центре Риги (есть телефон) на 2-комнатную квартиру в Елгаве. Тел. 28023 с 19 до 20.

благоустроенную 1,5-комнатную квартиру (общая площадь 48 кв. м) в Екапилсе на квартиру в Елгаве. Тел. 252-23340.

3-комнатную благоустроенную квартиру, недалеко от центра, (первый этаж, есть телефон, лоджия) на две 1,5-комнатные благоустроенные квартиры, желательно с телефоном. Возможны варианты. Тел. 28189.

две благоустроенные 2-комнатные квартиры на дом. Тел. 26494.

2-комнатную смежную квартиру на любую меньшую. Обращаться: ул. Паста, 57-12. Тел. 46517 с 20.

срочно 3-комнатную квартиру со всеми удобствами (1-й этаж, есть телефон) на 2-комнатную и однокомнатную квартиры или 1,5-комнатную и однокомнатную квартиры. Тел. 40190 после 19.

Требуются

фирме "JSP": слесарь-сантехник, настройщик швейных машин. Оплата по договоренности. Тел. 20657.

мастер для пошива женской кожаной куртки. Тел. 46549.

Снимут

фирма 3-комнатную или 2-

комнатную благоустроенную квартиру с телефоном. Оплата возможна в валюте. Тел. 28861 в рабочее время.

однокомнатную квартиру. Тел. 26204 до 19.30, кроме выходных

квартиру на долгий срок, можно без удобств, но с телефоном. Тел. в Риге 8-22-322367, звонить с 9 до 17 - 8-22-322-343.

Сдают

в аренду автобус "Икарус". Тел. 28528 с 8 до 10.

Разное

Утеряны права на имя Константинова Сергея Л. Просьба вернуть за хорошее вознаграждение. Тел. 29363, 28508.

Ищу работу у частного предпринимателя, имею авто-транспорт. Тел. 49199 с 12 до 14 и с 17 до 19.

**К сведению пенсионеров!** Пенсионеров, не получивших пенсию или доплату к ней за сентябрь, просим получить ее до 26 сентября. Напоминаем, что выплата пенсий ежемесячно заканчивается 26 числа. С 1 октября по субботам время работы касс по выплате пенсий с 9.00 до 15.00 без обеденного перерыва. Касса по ул. Сатик-смес, 47 (в помещении Сбербанка) будет работать по времени работы Сбербанка. Тел. кассы по выплате пенсий в жил-массиве РАФ - 41938.

Отдел выплаты пенсий.

Производится набор на курсы по обучению плетению из ивовой лозы. Тел. 27279.

Институт повышения квалификации Латвийского сельскохозяйственного университета организует платные курсы разговорного латышского языка. Продолжительность обучения - 2,5 месяца, занятия проводятся два раза в неделю вечером. Для желающих продолжить учебу встреча состоится 2 октября в 17.30, для остальных желающих - 2 октября в 18.00. Наш адрес: Елгава, ул. Лиела, 2, комн. 339, тел. 22264.

Вниманию индивидуальных телефонных абонентов и абонентов предприятий! В соответствии с законом ЛР от 10 июля 1992 года "Об изменениях и дополнениях в законе ЛР от 18 декабря 1991 года "О налоге с оборота" с 1 октября с.г. на услуги электросвязи начисляется налог с оборота в размере 12%. Расчет через банк или индивидуально, с указанием в тексте суммы налога с оборота.

Елгавский центр телекоммуникаций

В соответствии с постановлением управы Елгавского городского Совета народных депутатов от 1 октября 1992 года в Елгавском городском отделении связи будут приниматься платежи за коммунальные услуги (плата за жилье, воду, газ, электроэнергию, телефон, теплоэнергию). Пользуйтесь нашими услугами!

Подписка на периодическую печать из здания Объединения печати переводится в помещение "Елгава пастс" на ул. Райня, 14

"Елгава пастс"



Комиссариат полиции Литовской Республики объявляет розыск без вести пропавшей Алгоны Степановны Карделене, род. 4.05.1944 г., проживающей в г. Шяуляе, ул. Грикявичуса, 16-9, которая 19 мая 1991 года вышла из дома и не вернулась. В результате психических нарушений Карделене теряет память и способность ориентации. Просим откликнуться всех, кто видел эту женщину или знает ее местонахождение. Просим сообщить в Елгавскую уголовную полицию, в 40-й кабинет или позвонить по тел. 25782. Никаких особых примет не указано.

Соболезнования

Выражаем глубокое соболезнование **Ивану Михайловичу Ананич** в связи со смертью матери. Коллектив Елгавской дистанции пути.

Выражаем глубокое соболезнование семье и родственникам бывшей работницы общепита Елгавского маззавода **Марии Сергеевны Паниной** в связи с ее смертью.

Коллектив маззавода, работники общепита.

Выражаем глубокое соболезнование **Николаю Николаевичу Синяк**, родным и близким в связи с тяжелой утратой - трагической смертью отца, мужа, дедушки **Николая Матвеевича Синяк**. Коллектив дистанции электроснабжения.

Благодарность

Выражаем благодарность всем, кто проводил в последний путь **Виктора Баранова**. Мать, брат.

Выражаем глубокую благодарность фирме "Артур" за организацию похорон **Михно Виктора**, а также друзьям и близким, проводившим в последний путь нашего любимого отца и мужа. Жена, сын.

Сердечно благодарим всех, кто был рядом с нами в дни прощания с **Байдаковым Михаилом**. Спасибо коллективу маззавода и товарищам по работе. Жена



НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.  
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов. телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинотайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23565 экземпляров (на латышском - 15778, на русском - 7787). Заказ № 1224

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист" LV3000 г. Елгава, ул. Райниса 27  
1 ул. л. Лицензии - 0622